

**Honda WT20X, WT30X, WT40X**

**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

---

Dank u voor het aanschaffen van deze Honda-waterpomp.

Deze gebruikershandleiding beschrijft de bediening en het onderhoud van de Honda-waterpomp: WT20X/WT30X/WT40X

Alle in deze uitgave opgenomen gegevens zijn gebaseerd op de informatie zoals deze bij het ter perse gaan beschikbaar was.

Honda Motor Co., Ltd behoudt zich het recht voor om wijzigingen op ieder moment zonder voorafgaande kennisgeving door te voeren.

Honda kan niet toestaan dat deze gebruikershandleiding geheel of gedeeltelijk zonder haar schriftelijke toestemming op enigerlei wijze wordt veelevoudigd.

Deze gebruikershandleiding hoort bij de pomp en dient daarom bij verkoop bij de pomp te blijven.

De afbeeldingen in deze gebruikershandleiding zijn gebaseerd op: model WT30X

Besteed extra aandacht aan de zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden:

**⚠ WAARSCHUWING** Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of zelfs een dodelijk ongeval.

**VOORZICHTIG:** Geeft aan dat er een kans bestaat op materiële schade als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

AANWIJZING: Nuttige informatie.

Raadpleeg bij problemen of vragen een officiële Honda-dealer.

**⚠ WAARSCHUWING**

**De Honda-waterpomp is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend.  
Bestudeer de gebruikershandleiding alvorens de waterpomp te gebruiken.  
Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.**

- De afbeeldingen kunnen, afhankelijk van het type, enigszins afwijken.

---

**Afvoeren**

Ter bescherming van het milieu mogen apparaten, accu's, motorolie enz. niet als normaal afval worden aangeboden. Houd u aan de wettelijke voorschriften of raadpleeg uw officiële Honda-dealer voor de afvoer van deze materialen.

# INHOUD

---

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIE.....	3
2. PLAATS VAN DE VEILIGHEIDSLABELS .....	5
Plaats van CE-merk en geluidslabels 7	
3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN .....	8
4. GEREEDMAKEN VOOR GEBRUIK.....	10
5. CONTROLE VOORAF.....	12
6. STARTEN VAN DE MOTOR.....	16
Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte 19	
7. BEDIENING .....	20
8. UITSCHAKELEN VAN DE MOTOR.....	21
9. ONDERHOUD.....	23
10. TRANSPORT/OPSLAG .....	34
11. STORINGZOEKEN .....	36
12. SPECIFICATIES .....	37
ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS .....	41
“EC Declaration of Conformity” (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT .....	45

# 1. VEILIGHEIDSMaatregelen

## ▲ WAARSCHUWING

Voor een veilig gebruik–



- De Honda-waterpomp is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend. Bestudeer de gebruikershandleiding alvorens de waterpomp te gebruiken. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.



- Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.
- Als u de pomp in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.
- Laat de pomp nooit draaien in een garage, huis of in de nabijheid van open ramen of deuren.



- Zet de motor af voor het tanken.
- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen. Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.

- Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof alvorens de motor te starten.
- Laat de motor niet draaien in een afgesloten ruimte. De uitlaatgassen bevatten onder andere het giftige gas koolmonoxide; inademing hiervan kan leiden tot bewusteloosheid en kan zelfs dodelijk zijn.

---

**▲ WAARSCHUWING**

Voor een veilig gebruik–

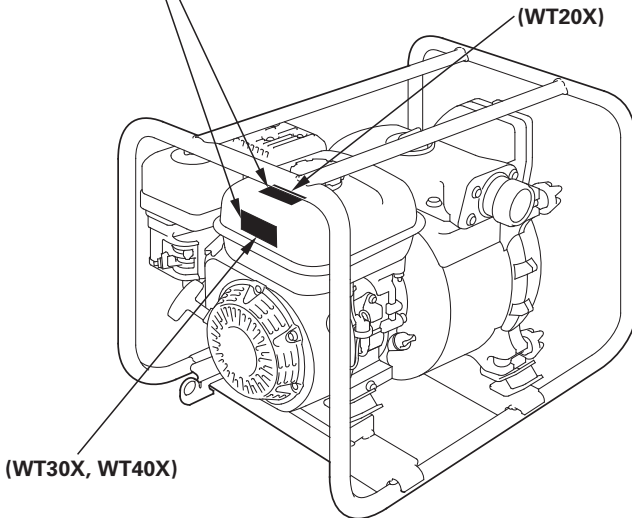
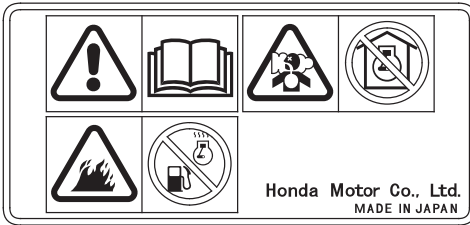
- Voer altijd eerst de **CONTROLE VOORAF** uit alvorens de motor te starten (zie blz. 12). Hierdoor kunnen ongelukken en beschadiging worden voorkomen.
- Pomp om veiligheidsredenen geen brandbare of agressieve vloeistoffen, zoals benzine of zuren op. Gebruik de pomp om corrosie te voorkomen ook niet voor zeewater, chemische oplossingen of bijtende vloeistoffen als afgewerkte olie, wijn en melk.
- Plaats de pomp op een stevige, vlakke ondergrond. Als dit niet gebeurt kan er brandstof gemorst worden.
- Zorg in verband met brandgevaar voor voldoende ventilatie en houd ten minste 1 meter (3 ft.) rondom de pomp vrij als deze in werking is. Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de pomp.
- Houd kinderen en dieren uit de buurt om brandwonden ten gevolge van hete onderdelen te voorkomen.
- Zorg dat bekend is hoe de pomp snel uitgezet kan worden en waar alle bedieningselementen voor dienen. Laat niemand de pomp bedienen die niet op de hoogte is van de werking.

## 2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS

Deze labels waarschuwen voor mogelijke gevaren die ernstig letsel kunnen veroorzaken. Lees de labels, veiligheidsaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door.

Als een label loslaat of slecht leesbaar is, vraag uw Honda-dealer dan om een nieuw exemplaar.

### WAARSCHUWING VOOR DE GEBRUIKER



**Behalve type DE:**

**⚠ CAUTION**  
HOT MUFFLER CAN  
BURN YOU.  
Stay away if engine  
has been running.

**⚠ ATTENTION**  
L'ÉCHAPPEMENT CHAUD  
PEUT VOUS BRÛLER.  
S'ÉLOIGNER QUAND  
LE MOTEUR FONCTIONNE.

**CAUTION!** DO NOT RUN WITHOUT  
PRIMING WATER. DRY OPERATION  
WILL BURN THE SEAL.  
**VORSICHT!** VOR DEM ANLAUFEN  
BEI TESTUND LEERLAUF GEHÄUSE  
MIT BASSER BEFÜLLEN. TROCKEN-  
LAUF ZERSTÖRT DIE DICHTUNGEN.

**PRECAUCIÓN!** NO HAGA FUNCIONAR  
SIN CEBADO FUNCIONAMIENTO  
SECO QUEMA EL SEILO  
**PRECAUTION!** NE FAITE PAS FON-  
CTIONNER SANS AMOROAGE.  
FONCTIONNEMENT AU SEC  
BRÛLE LE JOINT D'ÉTANCHEITE.

**WARNING**  
DO NOT PUMP FLAMABLE  
OR CORROSIVE MATERIALS.  
AN EXPLOSION OR FIRE  
COULD RESULT, CAUSING  
SEVERE PERSONAL INJURY.

**\* Avertissement**  
NE POMPEZ PAS DE MATEAUX  
INFLAMMABLES OU CORROSIFS.  
UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE  
POURRAIENT S'ENSUIVRE ET VOUS  
CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

■ READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION.  
■ LIRE LE MANUAL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.  
■ VOR INBETRIEBNAHME UNBEDINGT  
BEDIENUNGSANLAITUNG DURCHLESEN.  
■ NO UTILIZAR SIN ANTES NO HABER LEIDO EL MANUAL.

Honda Motor Co., Ltd. MADE IN JAPAN

**WARNING**  
DO NOT PUMP FLAMABLE  
OR CORROSIVE MATERIALS.  
AN EXPLOSION OR FIRE  
COULD RESULT, CAUSING  
SEVERE PERSONAL INJURY.

**\* Avertissement**  
NE POMPEZ PAS DE MATEAUX  
INFLAMMABLES OU CORROSIFS.  
UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE  
POURRAIENT S'ENSUIVRE ET VOUS  
CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

**CAUTION!** DO NOT RUN WITHOUT  
PRIMING WATER. DRY OPERATION  
WILL BURN THE SEAL.  
**VORSICHT!** VOR DEM ANLAUFEN  
BEI TESTUND LEERLAUF GEHÄUSE  
MIT BASSER BEFÜLLEN. TROCKEN-  
LAUF ZERSTÖRT DIE DICHTUNGEN.

**PRECAUCIÓN!** NO HAGA FUNCIONAR  
SIN CEBADO FUNCIONAMIENTO  
SECO QUEMA EL SEILO  
**PRECAUTION!** NE FAITE PAS FON-  
CTIONNER SANS AMOROAGE.  
FONCTIONNEMENT AU SEC  
BRÛLE LE JOINT D'ÉTANCHEITE.

(WT30X/  
WT40X)

(WT20X)

■ READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION.  
■ LIRE LE MANUAL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.  
■ VOR INBETRIEBNAHME UNBEDINGT  
BEDIENUNGSANLAITUNG DURCHLESEN.  
■ NO UTILIZAR SIN ANTES NO HABER LEIDO EL MANUAL.

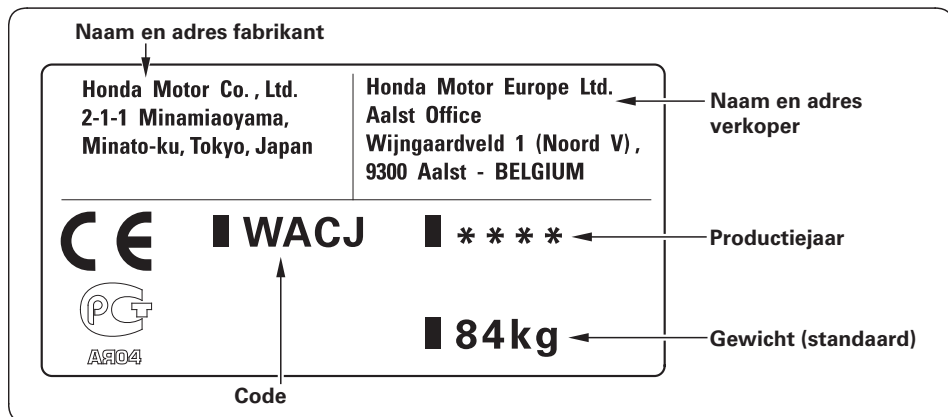
Honda Motor Co., Ltd. (14D) (1) (AP&T)

\* : De waterpomp wordt geleverd met Franse labels.



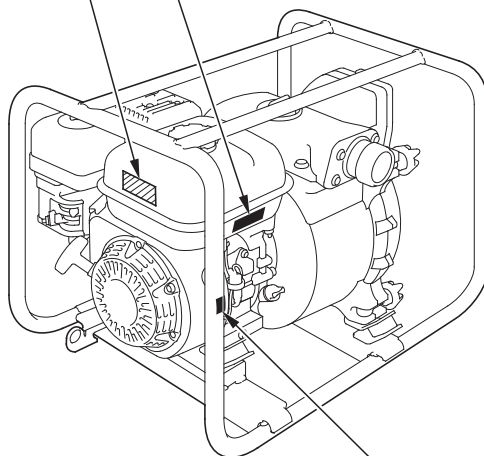
## Plaats van CE-merk en geluidslabels [alleen type DE]

### CE-MERK



WT20X

WT30X, WT40X



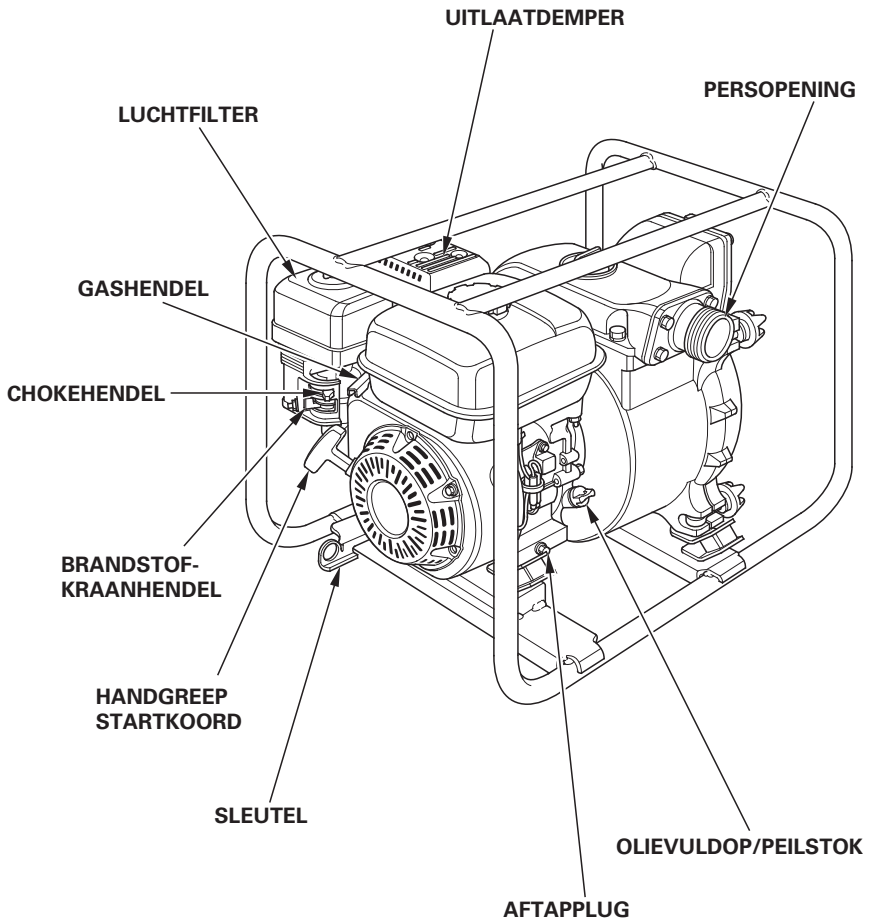
GELUIDSLABEL

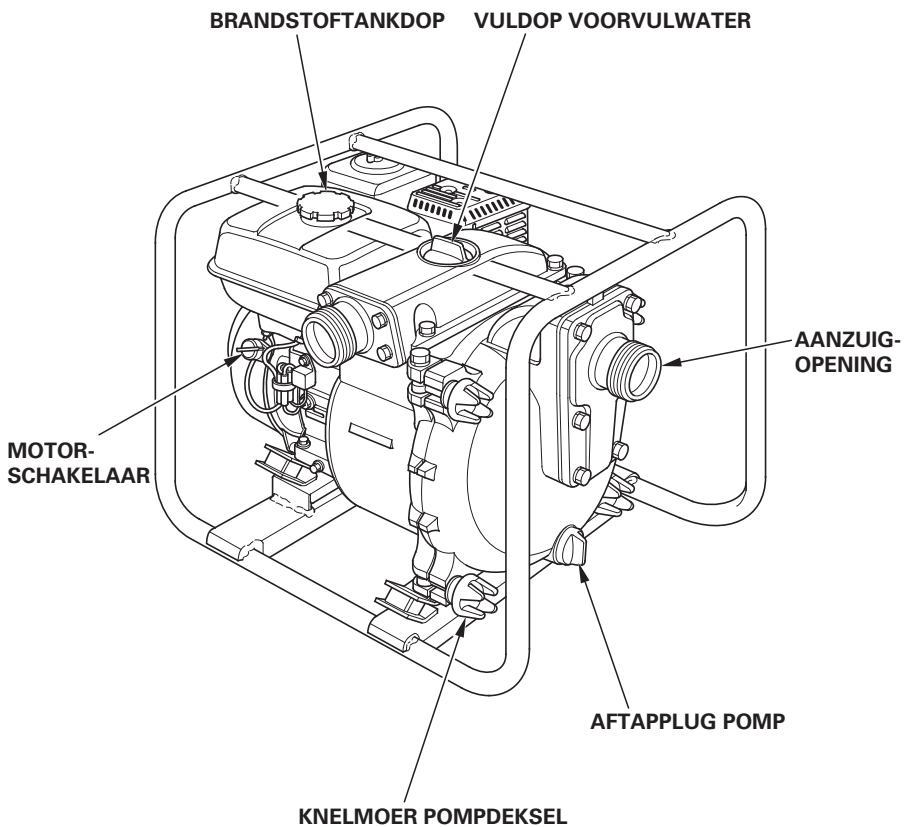


[Voorbeeld: WT30X]

### 3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

---





# 4. VOORBEREIDING

## 1. Sluit de aanzuigslang aan.

Gebruik in de handel verkrijgbare slangen, koppelingen en slangklemmen. De aanzuigslang dient van versterkt materiaal te zijn dat niet dicht kan klap- pen. Zorg dat de aanzuigslang niet langer is dan noodzakelijk, de pomp levert namelijk de beste prestaties als deze zo dicht mogelijk bij het wateroppervlak geplaatst is. De aanzuigtijd is dan ook het kortst.

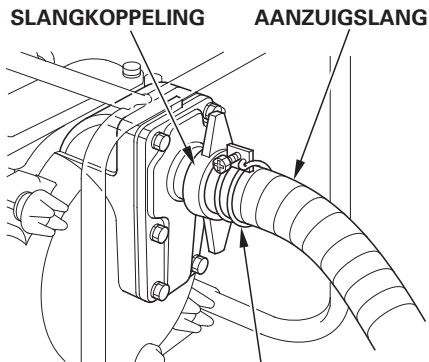
Plaats de bijgeleverde zeef op de aangegeven manier met een klemband op het uiteinde van de aanzuigslang.

### VOORZICHTIG:

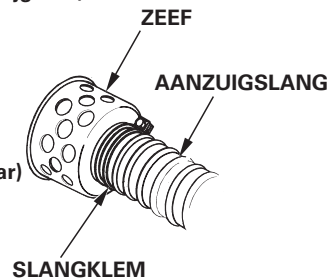
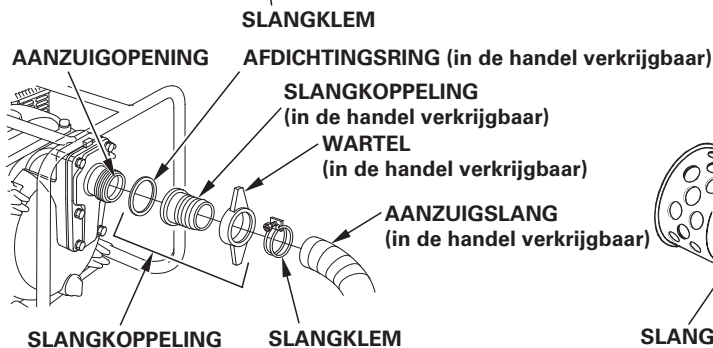
**Plaats voor het pompen altijd de zeef op het uiteinde van de aanzuigslang. De zeef houdt verontreinigingen tegen en voorkomt verstopping en beschadiging van de rotor.**

### AANWIJZING:

Draai de slangkoppeling en de slangklemmen goed vast om aanzuigverliezen door luchtlekkage te voorkomen. Een loszittende aanzuigslang vermindert de opbrengst en zorgt voor een langere aanzuigtijd.



ONDERDELEN		Type C	Type UD, DE
WARTEL		X	○
SLANGKOPPELING		X	○
AFDICHTINGSRING		X	○
SLANGKLEM		○	○
ZEEF		○	○
Type C		○	○
Type UD, DE		○	○

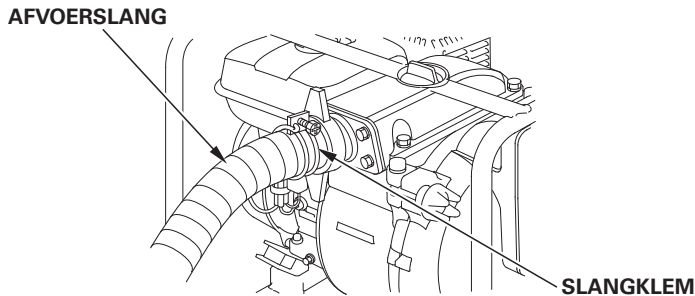


## 2. Sluit de afvoerslang aan.

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang, koppeling en slangklem. Een korte slang met grote diameter is het meest efficiënt. Slangen met grote lengte of kleine diameter verhogen de stromingsweerstand waardoor de opbrengst van de pomp vermindert.

### AANWIJZING:

Draai de slangklemmen goed vast om te voorkomen dat de slang onder hoge druk losraakt.



## 3. Controleer het opvoerwater.

Vul de pompkamer met water alvorens de pomp te starten.

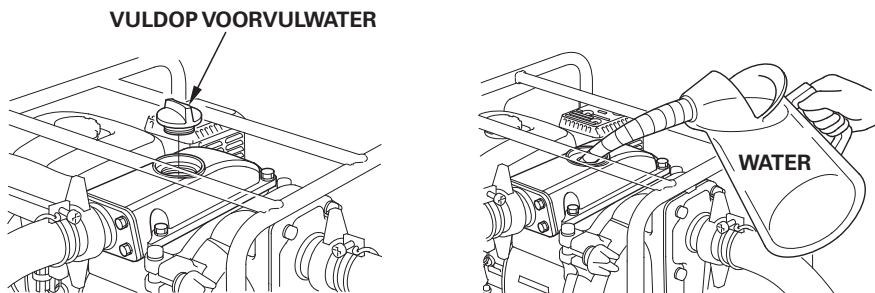
### Hoeveelheid opvoerwater:

**WT20X:** 14,0 L (3,70 US gal, 3,08 Imp gal)

**WT30X, WT40X:** 15,0 L (3,96 US gal, 3,30 Imp gal)

### VOORZICHTIG:

Zet de pomp niet aan zolang de pompkamer niet voorgevuld is met opvoerwater, anders zal de pomp oververhit raken. Door langdurig droog ronddraaien kan de keerring van de pomp beschadigen. Als de pomp droog ronddraait, zet de motor dan meteen uit en laat de pomp afkoelen alvorens deze voor te vullen met opvoerwater.



# 5. CONTROLE VOORAF

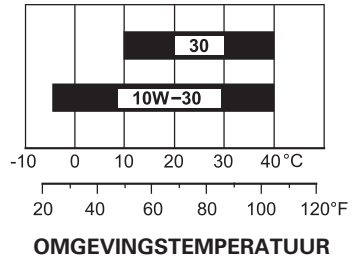
## 1. Controleer het motorolieniveau.

### VOORZICHTIG:

- Motorolie is een belangrijke factor voor wat betreft motorvermogen en levensduur. Olie zonder reinigende additieven en tweetakt olie zijn ongeschikt vanwege hun matige smeereigenschappen.
- Zorg ervoor dat tijdens het controleren van het olieniveau de motor uit is en op een vlakke ondergrond staat.

Gebruik viertaktolie die aan de API-serviceklasse SE of hoger voldoet (of gelijkwaardig). Controleer altijd of op het API-servicelabel op de olieflacon de letters SE of hoger staan vermeld (of gelijkwaardig).

SAE 10W-30 is voorgeschreven voor algemeen gebruik. Wanneer de temperatuur ter plaatse binnen het aangegeven bereik valt, kan olie met een andere viscositeit, zoals aangegeven in de tabel, gebruikt worden.

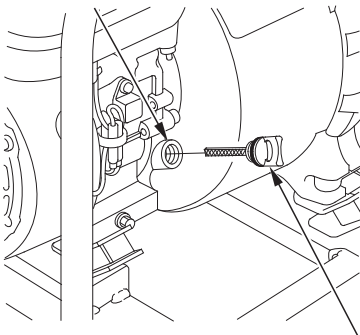


Verwijder de olievuldop met de peilstok en veeg deze schoon.

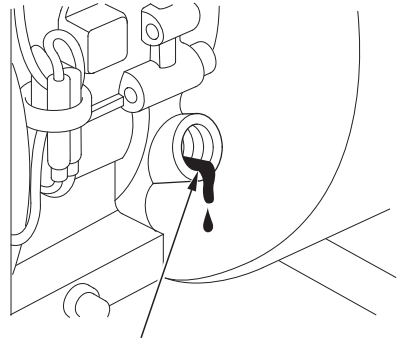
Plaats de vuldop los in de vulopening.

Vul bij met de voorgeschreven olie als het niveau te laag is.

OLIEVULPIJP



OLIEVULDOP/PEILSTOK



MAXIMUMNIVEAU

## 2. Controleer het brandstofniveau.

Gebruik loodvrije autobenzine van 91 RON of hoger (PON 86 of hoger). Gebruik nooit oude of vervuilde benzine of een olie/benzinemengsel. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

### ▲ WAARSCHUWING

- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen.
- Vul brandstof bij in een goed geventileerde omgeving terwijl de motor is uitgeschakeld. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het bijtanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.
- Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof alvorens de motor te starten.
- Voorkom herhaaldelijk of langdurig contact van brandstof met de huid en het inademen van benzinedampen.

**BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

### VOORZICHTIG:

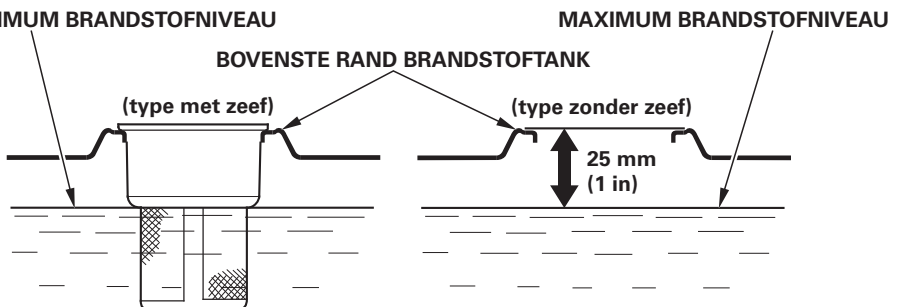
**Alternatieve brandstoffen worden niet aanbevolen; deze kunnen schade aan de onderdelen van het brandstofsysteem veroorzaken.**

Zorg ervoor dat de motor uit is en op een vlakke ondergrond staat. Verwijder vervolgens de tankdeksel en controleer het brandstofniveau.

Vul de tank bij als deze bijna leeg is.

Doe de brandstoftank niet helemaal vol. Vul de tank tot ongeveer 25 mm (1 inch) onder de rand, zodat de brandstof nog kan uitzetten. Afhankelijk van de omstandigheden waaronder de pomp wordt gebruikt, kan het nodig zijn om het brandstofniveau te verlagen.

Controleer na het bijvullen of de tankdeksel goed is vastgedraaid.



---

#### AANWIJZING:

Benzine verouderd erg snel afhankelijk van factoren als blootstelling aan licht, temperatuur en tijd.

In het ergste geval kan benzine binnen 30 dagen bederven.

Het gebruik van vervuilde benzine kan de motor ernstig beschadigen (verstopte carburateur, vastzittende klep).

Dergelijke schade die ontstaat door het gebruik van slechte en/of verouderde benzine valt niet onder de garantie.

Volg om dergelijke schade te voorkomen de volgende aanbevelingen strikt op:

- Gebruik alleen de voorgeschreven benzine (zie blz. 13).
- Gebruik verse en schone benzine.
- Bewaar benzine in een goedgekeurde tank om verslechtering van de kwaliteit tegen te gaan.
- Tap de brandstoftank en carburateur af als het apparaat langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt (zie blz. 34).

#### **Benzinesoorten met alcohol**

Als u benzine met alcohol wilt gebruiken, dient u zich ervan te verzekeren dat het octaangetal gelijk of hoger is dan door Honda wordt aanbevolen. De benzine kan vermengd zijn met 2 soorten alcohol: ethanol en methanol. Gebruik geen benzine met meer dan 10% ethanol. Gebruik geen benzine met methanol waaraan geen cosolventen en corrosieremmende middelen zijn toegevoegd. Gebruik geen benzine met meer dan 5% methanol, zelfs niet als het mengsel cosolventen en corrosieremmende middelen voor methanol bevat.

#### AANWIJZING:

- Schade aan het brandstofsysteem en slechte prestaties ten gevolge van het gebruik van benzine met alcohol vallen niet onder de garantie. Honda kan het gebruik van benzine met methanol niet goedkeuren, aangezien nog niet voldoende is aangetoond of deze brandstof geschikt is.
- Probeer, alvorens brandstof bij een onbekende leverancier aan te schaffen, er achter te komen of de brandstof alcohol bevat en zo ja, het soort en de hoeveelheid.

Als de motor storingen vertoont bij gebruik van benzine met alcohol of benzine waarvan wordt vermoed dat deze alcohol bevat, gebruik dan benzine waarvan zeker is dat deze geen alcohol bevat.

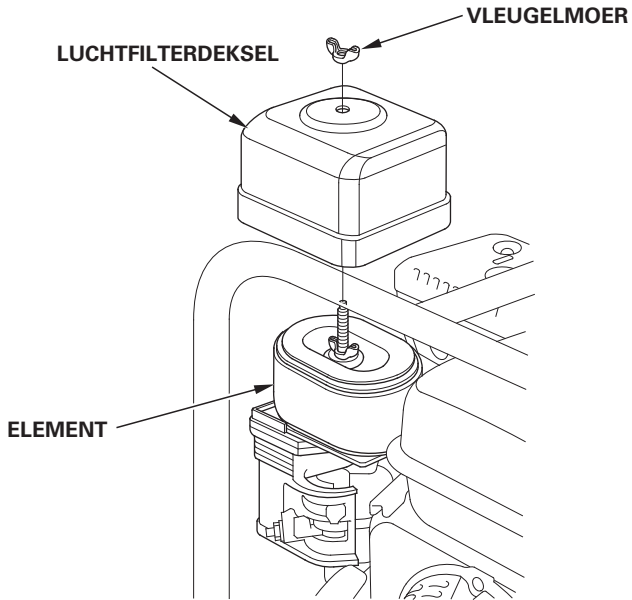


---

### 3. Controleer het luchtfilterelement.

Verwijder de vleugelmoer en het luchtfilterdeksel.

Controleer of het filterelement schoon is en in goede staat verkeert. Reinig of vervang de filterelementen indien nodig (zie bladzijde 26).

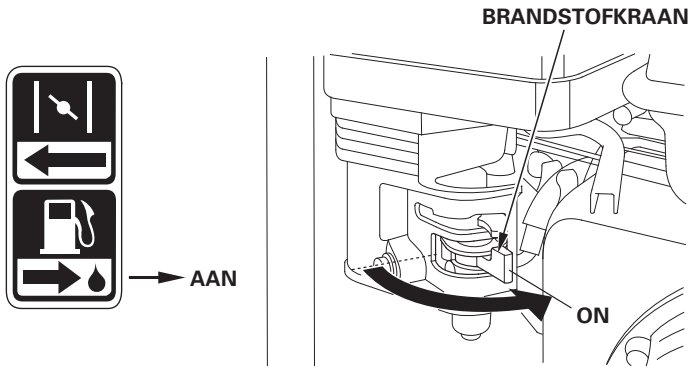


#### **VOORZICHTIG:**

**Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter. Door verontreinigingen als stof en vuil die door de motor aangezogen worden, zal deze sneller slijten.**

## 6. STARTEN VAN DE MOTOR

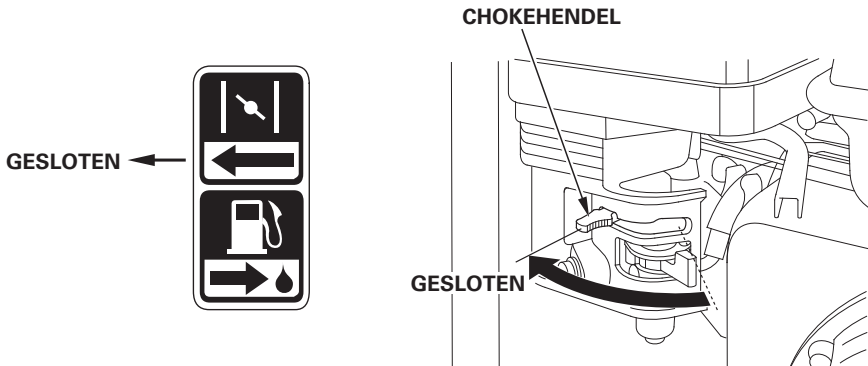
1. Zet de brandstofkraan in de stand AAN.



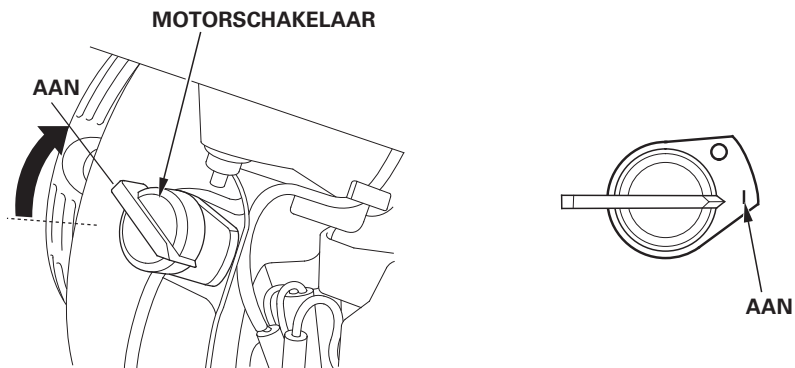
2. Zet de chokehendel dicht.

AANWIJZING:

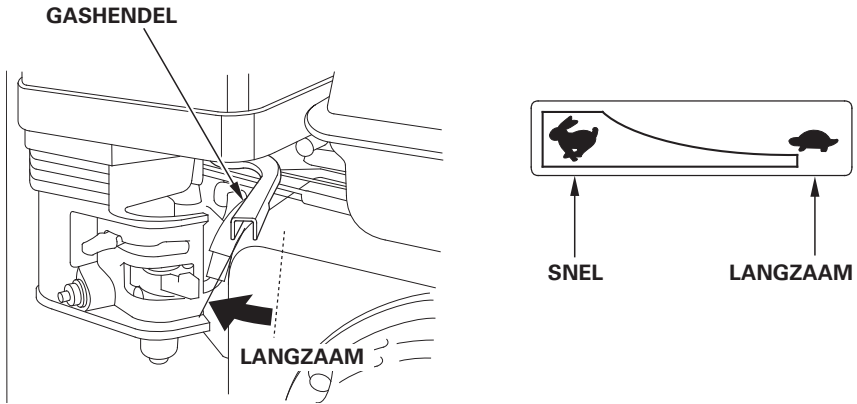
Gebruik de choke niet als de motor warm is of bij hoge omgevingstemperaturen.



3. Zet de motorschakelaar in de stand AAN.



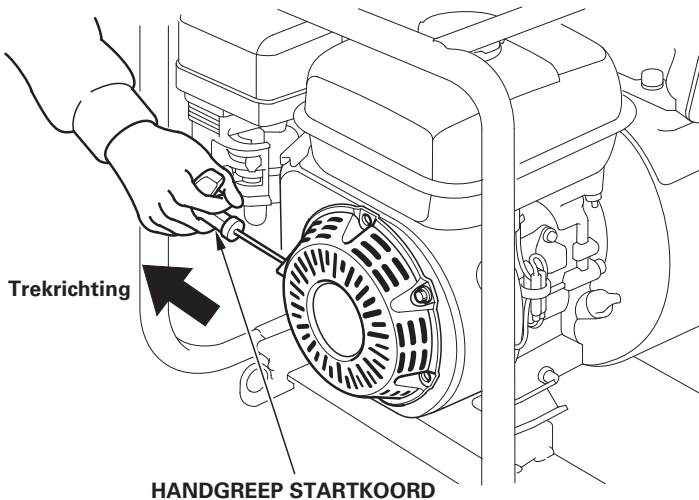
4. Beweeg de gashendel iets naar links.



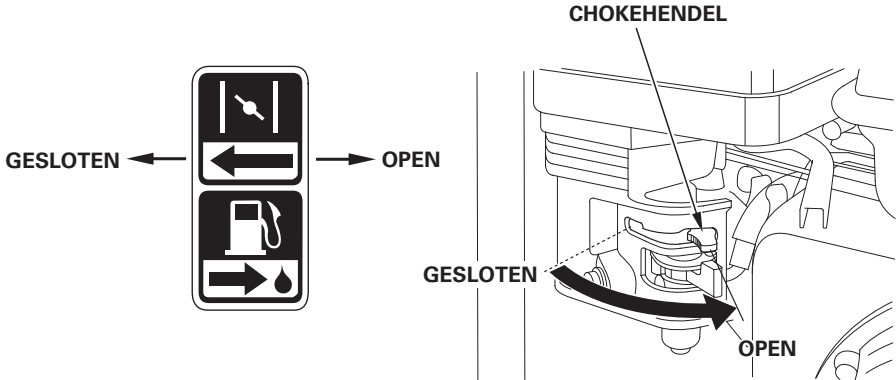
5. Trek licht aan de handgreep van de repeteerstarter tot een weerstand voelbaar is; geef dan een flinke ruk aan de handgreep in de richting van de pijl.

**VOORZICHTIG:**

**Laat de repeteerstarter niet terugschieten. Geleid de handgreep terug om schade aan het startmechanisme te voorkomen.**



- 
6. Laat de motor gedurende enkele minuten op bedrijfstemperatuur komen. Als de chokehendel voor het starten in de stand GESLOTEN was gezet, zet deze dan gedurende de opwarmfase van de motor geleidelijk naar de stand OPEN.



---

## **Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte**

Op grote hoogte is het standaard lucht/brandstofmengsel te rijk. Hierdoor zal het vermogen afnemen en het brandstofverbruik toenemen. Door een erg rijk mengsel zal er aanslag op de bougie ontstaan en wordt het starten moeilijker. Door langdurig gebruik van de machine op grotere hoogte dan die waarvoor de motor is afgesteld, kunnen de emissiewaarden stijgen.

De werking op grote hoogte kan verbeterd worden door bepaalde aanpassingen aan de carburateur. Als u de waterpomp permanent op grote hoogte, hoger dan 1.500 m (5.000 ft) gebruikt, laat de carburateur dan aanpassen door uw officiële Honda-dealer. Deze motor zal met een aangepaste carburateurafstelling bij gebruik op grote hoogte tijdens zijn gehele levensduur aan alle emissie-eisen voldoen.

Zelfs met een aanpassing aan de carburateur zal het motorvermogen voor elke 300 m (1.000 ft) hoogte toch 3,5% afnemen. Als de carburateur niet aangepast wordt, zal het vermogen nog meer afnemen.

### **VOORZICHTIG:**

**Wanneer de carburateur aangepast is voor gebruik op grote hoogte zal het lucht/brandstofmengsel te arm zijn voor het gebruik in lager gelegen gebieden. Bij gebruik op hoogtes beneden 1.500 meter (5.000 ft) met een aangepaste carburateurafstelling kan de motor oververhit raken en ernstige motorschade het gevolg zijn. Laat uw Honda-dealer de carburateur terugstellen naar de fabrieksinstellingen wanneer u de machine op lagere hoogte gaat gebruiken.**

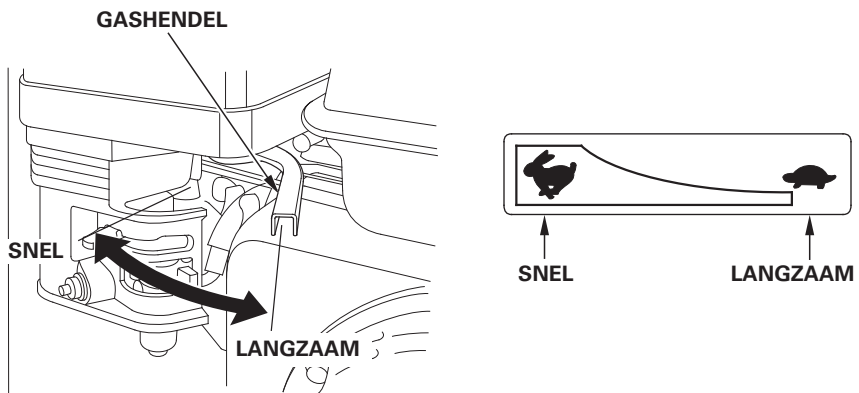
## 7. WERKING

---

1. Start de motor volgens de procedures op bladzijde 16.
2. Stel het gewenste motortoerental af met de gashendel.

Zet na het starten van de motor de gashendel in de stand SNEL zodat de pomp eventueel aanwezige lucht uit het systeem kan verwijderen en controleer de opbrengst van de pomp.

De opbrengst van de pomp is afhankelijk van het motortoerental. Als de gashendel in de stand SNEL staat is de opbrengst hoog en als de gashendel in de stand LANGZAAM staat is de opbrengst laag.



### Oliealarmsysteem (indien van toepassing)

Het waarschuwingssysteem laag olieniveau voorkomt motorschade die kan ontstaan door onvoldoende olie in het carter. Als het olieniveau in het carter een bepaalde minimale grens bereikt, schakelt het systeem de motor automatisch uit (de motorschakelaar blijft in de stand AAN).

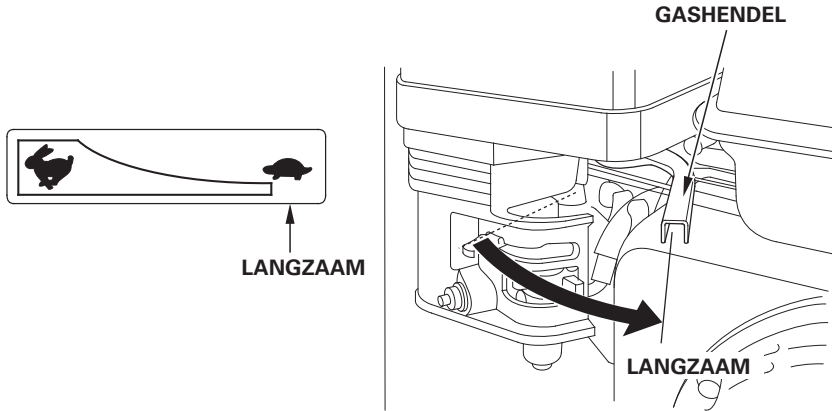
Als de motor stilvalt en daarna niet meer wil starten, controleer dan eerst het motorolieniveau (zie blz. 12) alvorens naar storingen te gaan zoeken.

## 8. UITZETTEN VAN DE MOTOR

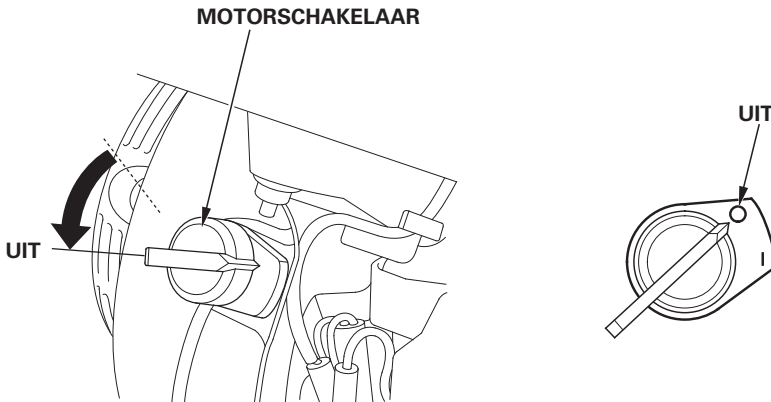
Zet in noodgevallen de motor uit door de motorschakelaar in de stand UIT te zetten.

Uitzetten van de motor onder normale omstandigheden:

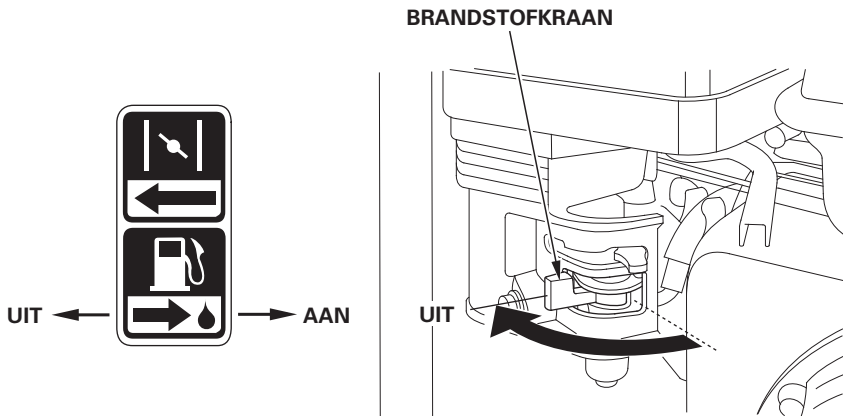
1. Zet de gashendel helemaal naar rechts.



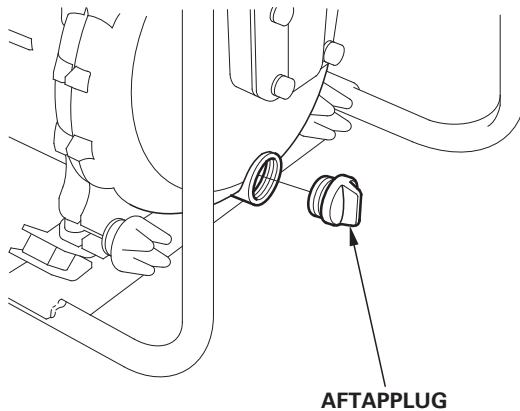
2. Zet de motorschakelaar in de stand UIT.



3. Zet de brandstofkraan in stand UIT.



Verwijder na gebruik de aftapplug van de pomp (zie bladzijde 28) en tap de pompkamer af. Verwijder de vuldop voor het opvoerwater en spoel de pompkamer door met schoon water. Laat het water uit de pompkamer stromen en plaats dan de vuldop en de aftapplug.





Voor een optimale werking is periodieke controle en afstelling van de waterpomp erg belangrijk. Regelmatig onderhoud levert ook een bijdrage aan de verlenging van de levensduur. De intervallen en het soort onderhoud dat uitgevoerd moet worden, worden in de tabel op de volgende bladzijde beschreven.

### **▲ WAARSCHUWING**

Zet de motor uit alvorens hier werkzaamheden aan uit te voeren. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is. De uitlaatgassen bevatten onder andere het giftige gas koolmonoxide; inademing hiervan kan leiden tot bewusteloosheid en kan zelfs dodelijk zijn.

### **VOORZICHTIG:**

Gebruik originele Honda-onderdelen voor onderhoud en reparatie. Vervangingsonderdelen die niet dezelfde kwaliteit hebben kunnen de waterpomp beschadigen.

## Onderhoudsschema

ONDERHOUDSINTERVAL (3) Uit te voeren na elke aangegeven maand of na het aantal gebruiksuren, afhankelijk van wat het eerst verstreken is.		Voor elk gebruik	Eerste maand of na 20 uur	Elke 3 maanden of 50 uur	Elke 6 maanden of 100 uur	Elk jaar of elke 300 uur
Onderdeel						
Motorolie	Niveau controleren	○				
	Verversen		○		○	
Luchtfilter	Controleren	○				
	Reinigen			○ (1)		
	Vervangen					○ *
Bezinkcup	Reinigen				○	
Bougie	Controleren - afstellen				○	
	Vervangen					○
Vonkenvanger (indien van toepassing)	Reinigen				○ (4)	
Stationair toerental	Controleren - afstellen					○ (2)
Klepspeling	Controleren - afstellen					○ (2)
Verbrandingskamer	Reinigen	Na elke 500 uur (2)				
Brandstoftank en filter	Reinigen				○ (2)	
Brandstofslang	Controleren	Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (2)				
Rotor	Controleren					○ (2)
Rotorspeling	Controleren					○ (2)
Inlaatklep pomp	Controleren					○ (2)

\* Vervang alleen het papieren luchtfilterelement.

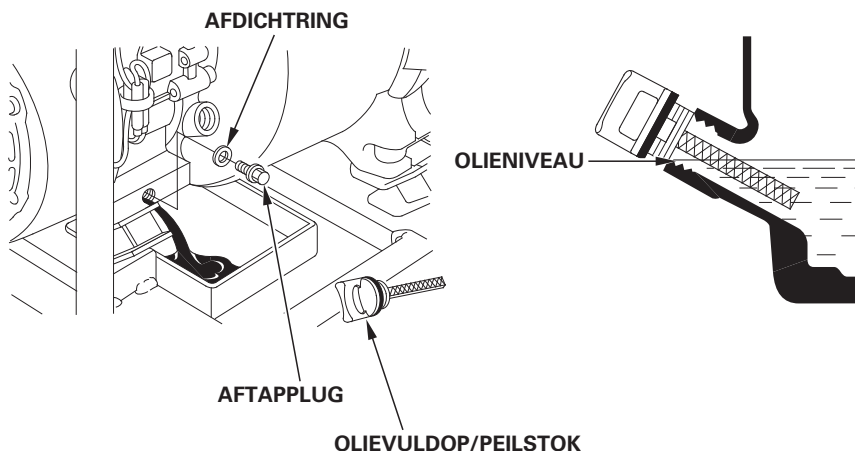
- (1) Voer het onderhoud vaker uit in stoffige gebieden.
- (2) Onderhoud aan deze onderdelen dient door uw officiële Honda-dealer uitgevoerd te worden.
- (3) Registreer het aantal bedrijfsuren, om de onderhoudsintervallen juist te kunnen bepalen.
- (4) In Europa en in andere landen waar machinerichtlijn 2006/42/EC geldt, dient uw Honda-dealer dit reinigen uit te voeren.

## 1. Olie verversen

Tap de olie af terwijl de motor nog warm is om de olie snel en volledig af te tappen.

1. Verwijder de olievuldop en de aftapplug en tap de olie af.
2. Plaats de aftapplug met een nieuwe afdichtring en controleer of de plug goed vastzit.
3. Vul bij met de voorgeschreven olie (zie blz. 12) tot het aangegeven niveau.

INHOUD OLIECARTER: WT20X... 0,6 l (0,6 US qt, 0,5 Imp qt)  
WT30X... 1,1 l (1,2 US qt, 1,0 Imp qt)  
WT40X... 1,1 l (1,2 US qt, 1,0 Imp qt)



Was uw handen met water en zeep na het omgaan met afgewerkte olie.

### AANWIJZING:

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur gooien.

## 2. Luchtfilter reinigen

Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt. Reinig het luchtfilter regelmatig om defecten aan de carburateur te voorkomen. Voer het onderhoud vaker uit als de pomp in stoffige gebieden wordt gebruikt.

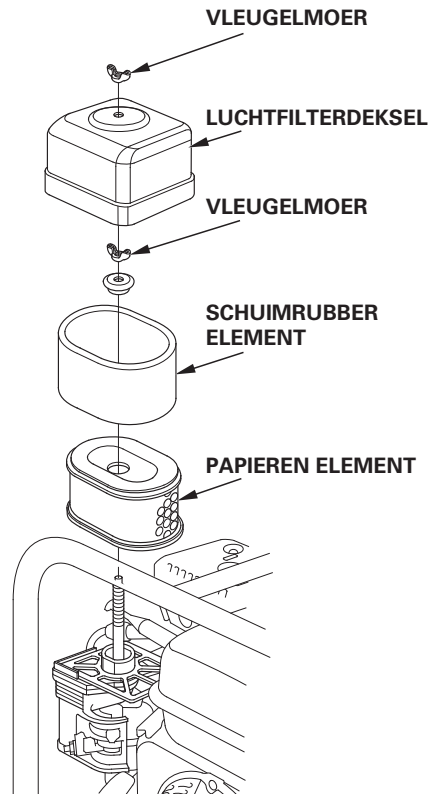
### ⚠ WAARSCHUWING

**Gebruik voor het reinigen geen benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt. Deze zijn licht ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.**

### VOORZICHTIG:

**Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter. Door verontreinigingen als stof en vuil die door de motor aangezogen worden, zal deze sneller slijten.**

1. Verwijder de vleugelmoeren en het luchtfilterdeksel. Verwijder de filterelementen en neem ze uit elkaar. Controleer beide elementen zorgvuldig op gaatjes en scheuren en vervang ze indien nodig.
2. Schuimrubber element: Was het element met een beetje allesreiniger in warm water en spoel het element goed af of reinig het element met een oplosmiddel met een hoog vlampunt. Laat het element goed drogen. Dompel het element in schone motorolie en knijp het element uit om overtollige olie te verwijderen. Als er te veel olie in het filter achterblijft, zal de motor enige tijd roken na het starten.
3. Papieren element: Tik het filterelement voorzichtig op een hard voorwerp om overtollig vuil te verwijderen of blaas het element met perslucht vanaf de binnenkant schoon. Gebruik geen borstel omdat het vuil dan vast gaat zitten in de vezels. Vervang het papieren element als het erg vuil is.



---

### 3. Onderhoud bougie

Aanbevolen bougie:

BPR6ES (NGK)

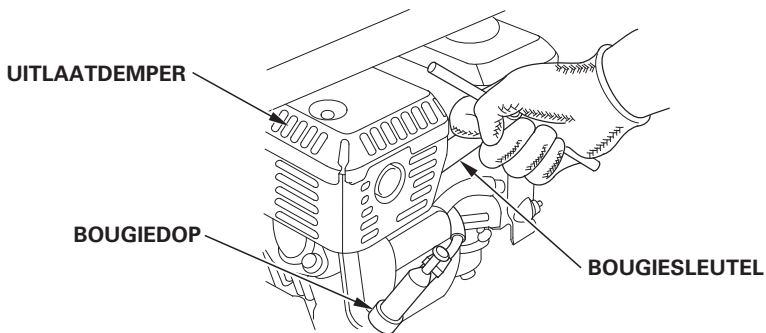
W20EPR-U (DENSO)

Voor een goede werking van de motor moet de bougie goed afgesteld en schoon zijn.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is.**

1. Verwijder de bougiekap en reinig de omgeving van de bougie.
2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel van de juiste maat.



3. Controleer de bougie visueel. Vervang de bougie als er zichtbare slijtage is of als de isolator scheurtjes of splinters vertoont. Bij hergebruik de bougie reinigen met een staalborstel.

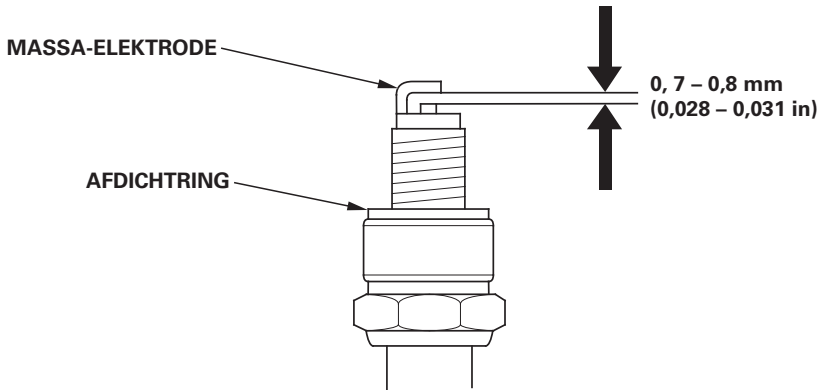
---

4. Meet de elektrodenafstand met een voelmaatje.

Verbuig de elektrode indien nodig.

De elektrodenafstand moet zijn:

0,7 – 0,8 mm (0,028 - 0,031 in)



5. Controleer of de afdichtring in goede staat verkeert en draai de bougie met de hand in om te voorkomen dat deze er scheef ingedraaid wordt.

6. Draai de bougie, als deze op de zitting aanligt, met een bougiesleutel vast om de afdichtring samen te drukken.

#### AANWIJZING:

Draai een nieuwe bougie nog een halve slag verder om de afdichtring in te drukken. Draai een gebruikte bougie nog 1/8 – 1/4 slag verder om de afdichtring in te drukken.

#### VOORZICHTIG:

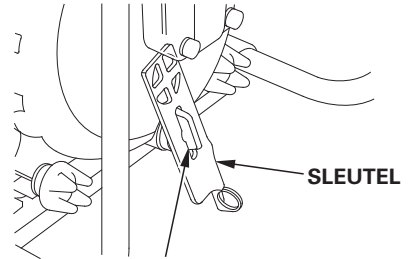
- De bougie moet goed vastgedraaid worden. Als de bougie niet goed vastgedraaid is, kan deze erg heet worden en kan de motor beschadigd raken.
- Gebruik alleen de aanbevolen bougie of een gelijkwaardige bougie. Een bougie met een verkeerde warmtegraad kan schade aan de motor veroorzaken.

7. Plaats de bougiedop op de juiste manier.

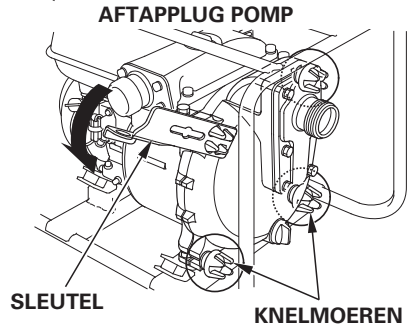
## 4. Onderhoud pomphuis

Reinig na elk gebruik de binnenkant van het pomphuis op de volgende manier:

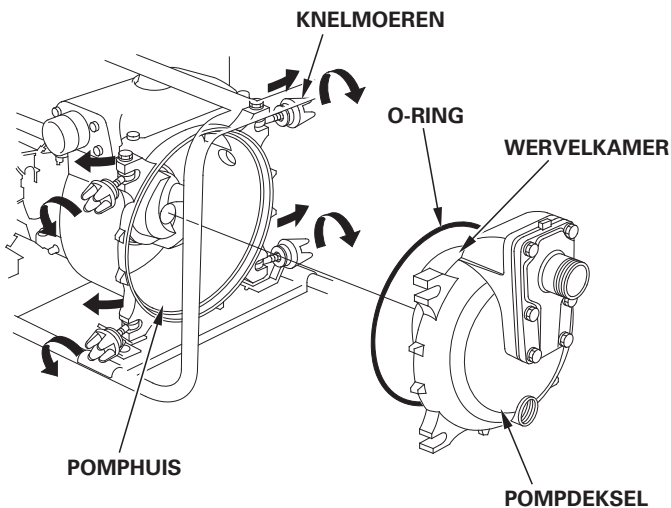
1. Verwijder met de sleutel de aftapplug van het pompdeksel om het achtergebleven water af te tappen.



2. Maak met de sleutel de knelmoeren van het pompdeksel los.



3. Verwijder het pompdeksel met de wervelkamer uit het pomphuis en verwijder eventuele verontreinigingen.

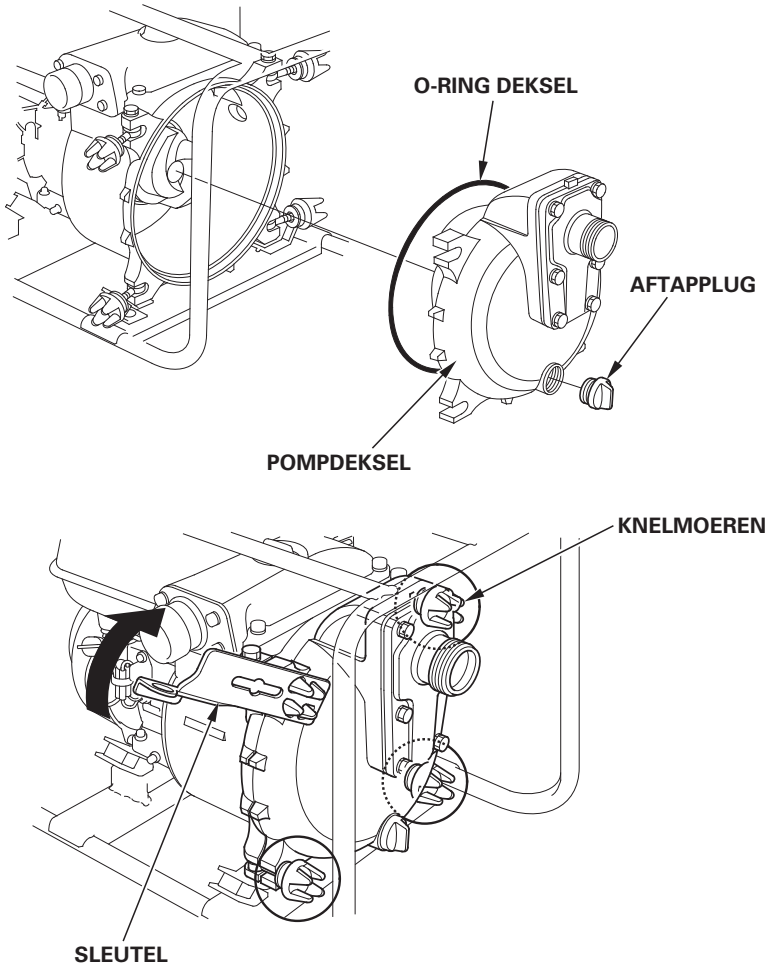


4. Plaats de O-ring op het pompdeksel en zorg ervoor dat de O-ring niet beschadigd raakt.
5. Plaats het pompdeksel op het pomphuis en draai de knelmoeren handvast. Gebruik vervolgens de sleutel om de knelmoeren goed vast te draaien.

**AANWIJZING:**

Controleer na het vastdraaien van de knelmoeren of het pompdeksel en het pomphuis geen water meer doorlaten.

6. Monteer de aftapplug in het pompdeksel.





## 5. Onderhoud vonkenvanger (indien van toepassing)

In Europa en in andere landen waar machinerichtlijn 2006/42/EC geldt, dient uw Honda-dealer dit reinigen uit te voeren.

### ▲WAARSCHUWING

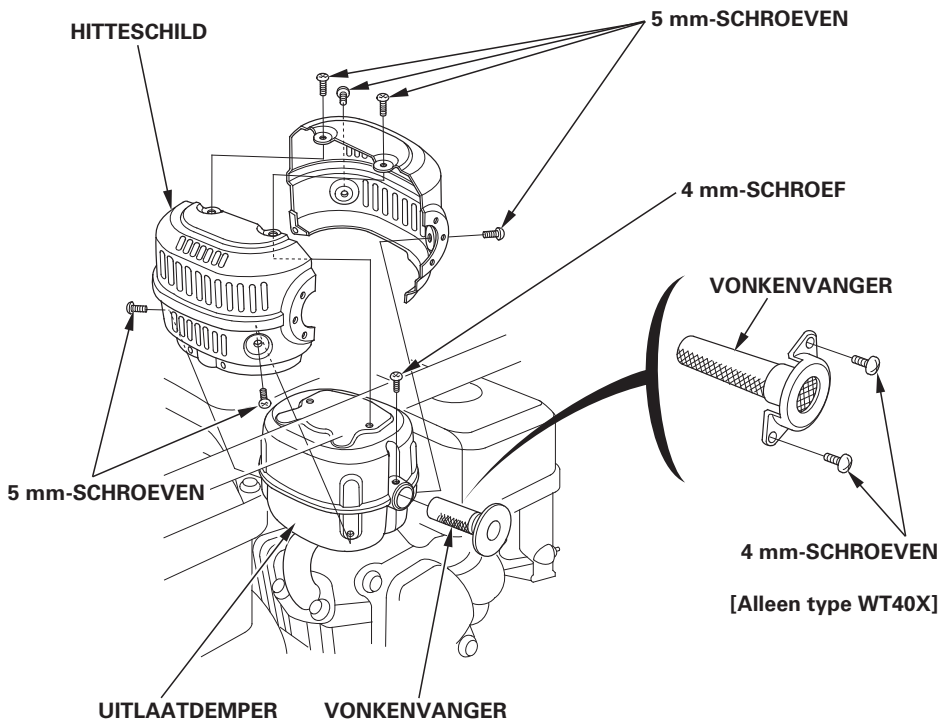
De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat deze eerst afkoelen alvorens verder te gaan.

### VOORZICHTIG:

Controleer elke 100 uur of de vonkenvanger nog in orde is.

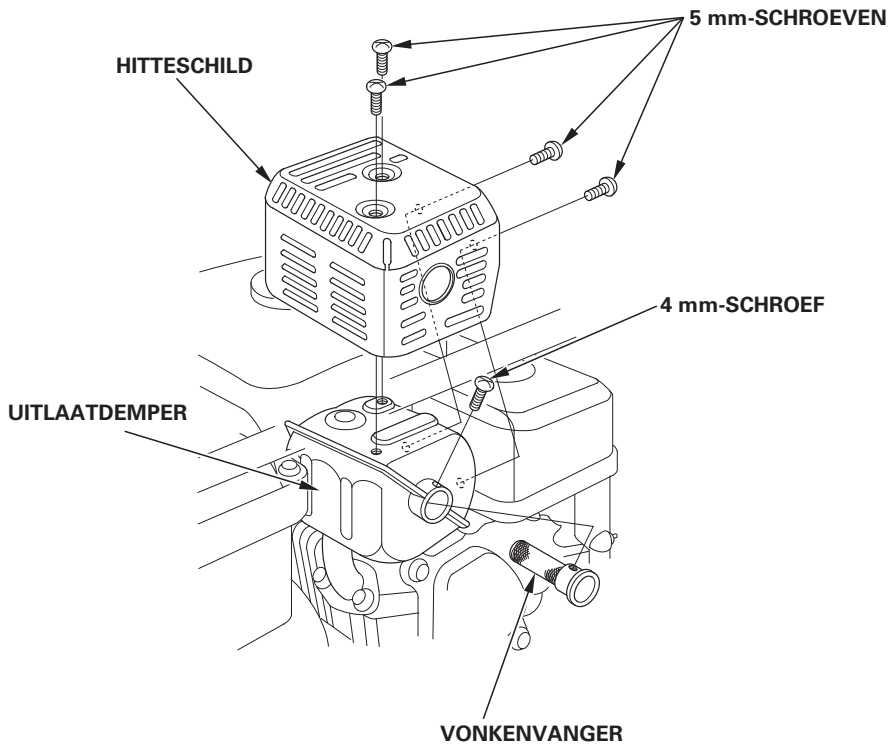
### <WT30X·WT40X>

1. Verwijder de zes M5-schroeven van het hitteschild en verwijder het hitteschild.
2. Verwijder de schroef (4 mm) van de vonkenvanger en verwijder de vonkenvanger uit de uitlaat.



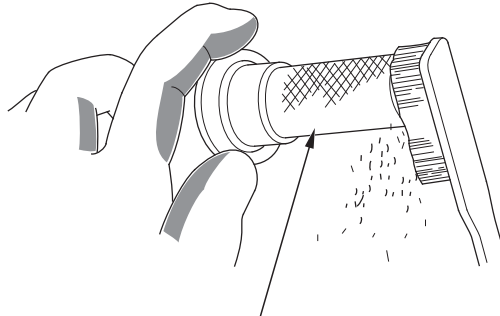
<WT20X>

1. Verwijder de vier M5-schroeven van het hitteschild en verwijder het hitteschild.
2. Verwijder de schroef (4 mm) van de vonkenvanger en verwijder de vonkenvanger uit de uitlaat.



---

3. Verwijder de koolafzetting op de vonkenvanger met een borstel. Let op dat u de vonkenvanger niet beschadigt.



**VONKENVANGER**

**AANWIJZING:**

De vonkenvanger dient vrij van scheuren en gaten te zijn. Vervang deze indien nodig.

4. Plaats de vonkenvanger en het hitteschild in omgekeerde volgorde van verwijderen.

# 10. TRANSPORT/OPSLAG

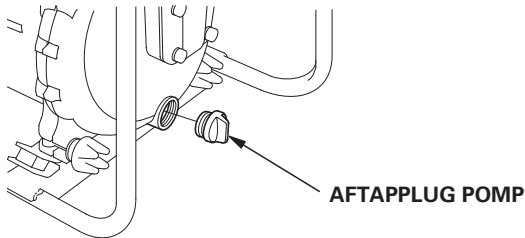
## ⚠ WAARSCHUWING

- Laat om verbranding en brandgevaar te voorkomen de motor afkoelen alvorens deze te transporteren of op te bergen.
- Zet de brandstofkraan dicht en houd de pomp tijdens het transport horizontaal om morsen van brandstof te voorkomen. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen.

Let op de volgende punten als de pomp gedurende langere tijd wordt opgeslagen:

1. Zorg ervoor dat de opslagruimte niet te vochtig of stoffig is.
2. Reinig het inwendige van de pomp.....

Spoel de pomp door met schoon water alvorens deze uit te zetten, anders kan de rotor beschadigd raken als de pomp weer wordt gestart. Verwijder na het doorspoelen de aftapplug, tap zoveel mogelijk water af uit het pomphuis en plaats de plug terug.

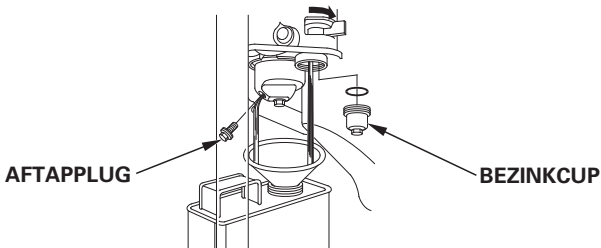


3. Tap de brandstof af.....

## ⚠ WAARSCHUWING

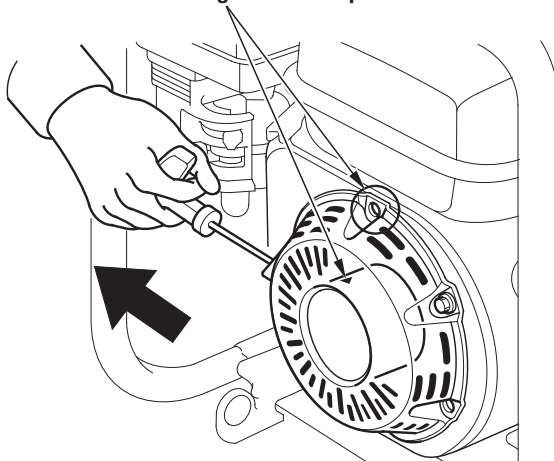
**Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen. Niet roken en geen open vuur of vonken in de nabijheid.**

- a. Zet de brandstofkraan in de stand UIT, verwijder de bezinkcup en de aftapplug van de carburateur en tap de carburateur af. Vang de brandstof op in een geschikte bak.
- b. Zet de brandstofkraan in de stand AAN en tap de brandstof uit de tank af in een geschikte bak.
- c. Monteer de aftapplug en bezinkcup van de carburateur weer.



- 
4. Ververs de motorolie.
  5. Verwijder de bougie en giet ongeveer 15 ml schone motorolie in de cilinder. Laat de motor een aantal omwentelingen ronddraaien om de olie te verdelen en monteer de bougie.
  6. Trek aan het startkoord tot er een lichte compressieweerstand voelbaar is. Blijf trekken tot de inkeping op de startpoelie in lijn staat met de opening in het repeteerstartermechanisme (zie onderstaande afbeelding). Op dat punt zijn de in- en uitlaatkleppen dicht waardoor de motor beter beschermd is tegen inwendige corrosie.
  7. Dek de pomp af tegen stof.

**Zet het merkteken op de starterpoelie gelijk met het bovenste gat van de repeteerstarter.**



# 11. STORINGZOEKEN

---

Let op de volgende punten als de motor niet start:

1. Staat de motorschakelaar in de stand AAN?
2. Zit er voldoende olie in de motor?
3. Staat de brandstofkraan in de stand AAN?
4. Zit er brandstof in de tank?
5. Komt er benzine in de carburateur?

Draai om dit te controleren de aftapplug los terwijl de brandstofkraan in de stand AAN staat.

## **⚠ WAARSCHUWING**

**Verwijder gemorste brandstof alvorens de motor te starten. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen.**

6. Is de bougie in goede conditie?

Verwijder en controleer de bougie. Reinig de bougie, stel de elektrodenafstand af en droog de bougie. Vervang de bougie indien nodig.

7. Breng de waterpomp naar een officiële Honda-dealer als de motor nog steeds niet start.

Controleer de volgende punten als de pomp niet pompt:

1. Is de pomp volledig gevuld met water?
2. Zit de zeef verstopt?
3. Zitten de slangklemmen goed vast?
4. Zijn de slangen beschadigd?
5. Is de zuigopening te hoog geplaatst?
6. Breng de waterpomp naar een officiële Honda-dealer als deze nog steeds niet werkt.

## 12. SPECIFICATIES

Model	WT20X
Typecode	WAAJ

### Afmetingen en gewicht

Lengte	620 mm (24,4 in)
Breedte	460 mm (18,1 in)
Hoogte	465 mm (18,3 in)
Leeggewicht [massa]	47 kg (104 lbs)

### Motor

Model	GX160 K1
Motortype	4-takt, kopkleppen, 1 cilinder
Cilinderinhoud [boring × slag]	163 cm <sup>3</sup> (9,9 cu-in) 68,0 × 45,0 mm (2,7 × 1,8 in)
Netto motorvermogen <small>(overeenkomstig norm SAE J1349*)</small>	3,6 kW (4,9 pk) bij 3.600 omw/min
Max. netto motorkoppel <small>(overeenkomstig norm SAE J1349*)</small>	10,3 Nm (1,05 kgm, 7,6 lbf.ft) bij 2.500 omw/min
Inhoud brandstoftank	3,1 l (0,82 US gal, 0,68 Imp gal)
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling
Ontsteking	Transistor-magneet
Draairichting PTO-as	Linksom

### Pomp

Diameter aanzuigopening	50 mm (2,0 in)
Diameter van persopening	50 mm (2,0 in)
Opvoerhoogte totaal	30 m (98 ft)
Aanzuighoogte	8 m (26,2 ft)
Maximum capaciteit	710 l (187,6 US gal, 156,2 Imp gal)/min
Opvoertijd	60 s bij 4,5 m (14,8 ft)

\* Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij een toerental van 3.600 omw/min (netto motorvermogen) en bij 2.500 omw/min (maximaal netto motorkoppel). Bij motoren afkomstig uit de massaproductie kan deze waarde variëren.

Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt van veel factoren af, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.

Model	WT30X
Typecode	WABJ

### Afmetingen en gewicht

Lengte	660 mm (26,0 in)
Breedte	495 mm (19,5 in)
Hoogte	515 mm (20,3 in)
Leeggewicht [massa]	60 kg (132 lbs)

### Motor

Model	GX240 K1
Motortype	4-takt, kopkleppen, 1 cilinder
Cilinderinhoud [boring × slag]	242 cm <sup>3</sup> (14,8 cu-in) 73,0 × 58,0 mm (2,9 × 2,3 in)
Netto motorvermogen (overeenkomstig norm SAE J1349*)	5,3 kW (7,2 pk) bij 3.600 omw/min
Max. netto motorkoppel (overeenkomstig norm SAE J1349*)	15,3 Nm (1,56 kgm, 11,3 lbf.ft) bij 2.500 omw/min
Inhoud brandstoftank	5,3 L (1,40 US gal, 1,17 Imp gal)
Koelsysteem	Geforceerde luchtcooling
Ontsteking	Transistor-magneet
Draairichting PTO-as	Linksom

### Pomp

Diameter aanzuigopening	80 mm (3,0 in)
Diameter van persopening	80 mm (3,0 in)
Opvoerhoogte totaal	27 m (89 ft)
Aanzuighoogte	8 m (26,2 ft)
Maximum capaciteit	1.210 l (319,7 US gal, 266,2 Imp gal)/min
Opvoertijd	90 s bij 4,5 m (14,8 ft)

\* Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij een toerental van 3.600 omw/min (netto motorvermogen) en bij 2.500 omw/min (maximaal netto motorkoppel). Bij motoren afkomstig uit de massaproductie kan deze waarde variëren.

Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt van veel factoren af, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.



Model	WT40X
Typecode	WACJ

### Afmetingen en gewicht

Lengte	735 mm (28,9 cm)
Breedte	535 mm (21,1 in)
Hoogte	565 mm (22,2 in)
Leeggewicht [massa]	78 kg (172 lbs)

### Motor

Model	GX340 K1
Motortype	4-takt, kopkleppen, 1 cilinder
Cilinderinhoud [boring × slag]	337 cm <sup>3</sup> (20,6 cu-in) 82,0 × 64,0 mm (3,2 × 2,5 in)
Netto motorvermogen (overeenkomstig norm SAE J1349*)	7,1 kW (9,7 pk) bij 3.600 omw/min
Max. netto motorkoppel (overeenkomstig norm SAE J1349*)	22,1 Nm (2,25 kgm, 16,3 lbf.ft) bij 2.500 omw/min
Inhoud brandstoftank	6,1 L (1,61 US gal, 1,34 Imp gal)
Koelsysteem	Geforceerde luchtcooling
Ontsteking	Transistor-magneet
Draairichting PTO-as	Linksom

### Pomp

Diameter aanzuigopening	100 mm (4,0 in)
Diameter van persopening	100 mm (4,0 in)
Opvoerhoogte totaal	26 m (85,3 ft)
Aanzuighoogte	8 m (26,2 ft)
Maximum capaciteit	1.640 l (433,3 US gal, 360,8 Imp gal)/min
Opvoertijd	150 s bij 4,5 m (14,8 ft)

\* Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij een toerental van 3.600 omw/min (netto motorvermogen) en bij 2.500 omw/min (maximaal netto motorkoppel). Bij motoren afkomstig uit de massaproductie kan deze waarde variëren.

Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt van veel factoren af, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.

## Geluid

Model	WT20X	WT30X	WT40X
Geluidsniveau op de werkplek (EN809: 1998/AC: 2001)	92 dB (A)	93 dB (A)	96 dB (A)
Variatie	3 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Gemeten geluidsvermogeniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	103 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)
Variatie	3 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	106 dB (A)	110 dB (A)	110 dB (A)

## Afstelgegevens

ONDERDEEL	SPECIFICATIE	ONDERHOUD
Elektrodeafstand	0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 in)	Raadpleeg bladzijde 28
Klepspeling	INLAAT: 0,13 – 0,17 mm (koud) UITLAAT: 0,18 – 0,22 mm (koud)	Neem contact op met uw officiële Honda-dealer
Overige specificaties	Geen andere afstellingen noodzakelijk.	

## **ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS**

Neem voor meer informatie contact op met het klantencontactcentrum van Honda dat op het volgende adres of via het volgende telefoonnummer is te bereiken:

## AUSTRIA

### Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

## BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

### Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel.: +372 6801 300

Fax: +372 6801 301

✉ [honda.baltic@honda-eu.com](mailto:honda.baltic@honda-eu.com)

## BELGIUM

### Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

## BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel.: +359 2 93 30 892

Fax: +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ [honda@kirov.net](mailto:honda@kirov.net)

## CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete – Zagreb

Tel.: +385 1 2002053

Fax: +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ [jure@hongoldonia.hr](mailto:jure@hongoldonia.hr)

## CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel.: +357 22 715 300

Fax: +357 22 715 400

## CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

## DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

## FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 20 775 7200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

## FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel.: 02 38 81 33 90

Fax: 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ [espaceclient@honda-eu.com](mailto:espaceclient@honda-eu.com)

## GERMANY

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel.: +49 69 8309-0

Fax: +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

## GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel.: +30 210 349 7809

Fax: +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

## HUNGARY

### Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

## ICELAND

### Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26  
104 Reykjavik

Tel.: +354 520 1100

Fax: +354 520 1101

<http://www.honda.is>

## IRELAND

### Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12

Tel. +:353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ [Service@hondaireland.ie](mailto:Service@hondaireland.ie)

## ITALY

### Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7  
00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ [info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

## MALTA

### The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

## NETHERLANDS

### Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-  
Capronilaan 1  
1119 NN Schiphol-Rijk

Tel.: +31 20 7070000

Fax: +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

## NORWAY

### Berema AS

P.O. Box 454  
1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ [berema@berema.no](mailto:berema@berema.no)

## POLAND

### Aries Power Equipment Sp. z

**o.o.**

ul. Wroclawska 25  
01-493 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

## PORTUGAL

### Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 21 915 53 33

Fax: +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ [honda.produtos@honda-eu.com](mailto:honda.produtos@honda-eu.com)

## REPUBLIC OF BELARUS

### Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9  
220037 Minsk

Tel.: +375 172 999090

Fax: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

## ROMANIA

### Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N°6-8 Sector 6  
060274 Bucuresti

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ [hit\\_power@honda.ro](mailto:hit_power@honda.ro)

## RUSSIA

### Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.  
Moscow region, 142784 Russia

Tel.: +7 (495) 745 20 80

Fax: +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ [postoffice@honda.co.ru](mailto:postoffice@honda.co.ru)

## SERBIA & MONTENEGRO

### Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39  
11000 Belgrade

Tel.: +381 11 3820 295

Fax: +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

## SLOVAKIA REPUBLIC

### Honda Slovakia spol. s r.o.

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131112

Fax: +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

## SLOVENIA

### AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A  
1236 Trzin

Tel.: +386 1 562 22 42

Fax: +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

## SPAIN & Las Palmas province

### (Canary Islands)

### Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -  
Av Ramon Ciurans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

## Tenerife province

### (Canary Islands)

### Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8  
38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel.: +34 (922) 620 617

Fax: +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ [ventas@aucasa.com](mailto:ventas@aucasa.com)

✉ [taller@aucasa.com](mailto:taller@aucasa.com)

## SWEDEN

### Honda Nordic AB

Box 50583 - Väst kustvägen 17  
20215 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

## SWITZERLAND

### Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières  
1214 Vemier - Genève

Tel.: +41 (0)22 939 09 09

Fax: +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

## TURKEY

### Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu  
Cad. No: 5  
Kartal 34870 Istanbul

Tel.: +90 216 389 59 60

Fax: +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

## UKRAINE

### Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2  
Kyiv 01033

Tel.: +380 44 390 1414

Fax: +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ [CR@honda.ua](mailto:CR@honda.ua)

## UNITED KINGDOM

### Honda (UK) Power Equipment

470 London Road  
Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

## AUSTRALIA

### Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway  
Campbellfield Victoria 3061

Tel.: (03) 9270 1111

Fax: (03) 9270 1133

## CANADA

### Honda Canada Inc.

Please visit [www.honda.ca](http://www.honda.ca) for  
address information

Tel.: 1-888-946-6329

Fax: 1-877-939-0909

**"EC Declaration of Conformity"  
(EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT**

**EC Declaration of Conformity**

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 98/37/EC and 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
  - Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Water pump  
 b) Function: pumping of water

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.  
 2-1-1 Minamiaoyama  
 Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office  
 Wijngaardveld 1 (Noord V),  
 9300 Aalst - BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN809:1998 / AC:2001	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power : \*1  
 b) Guaranteed sound power : \*1  
 c) Noise parameter : \*1  
 d) Conformity assessment procedure : ANNEX V  
 e) Notified body : -

8. Done at :

Aalst, BELGIUM

9. Date :

\_\_\_\_\_  
 Piet Renneboog  
 Homologation Manager  
 Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

\*1: see specification page.

\*1: voir page de spécifications

\*1 zie pagina SPECIFICATIES

\*1: Siehe Spezifikationen-Seite

\*1: consulte la página de las especificaciones

	French	Italian	German
	Déclaration CE de Conformité	Dichiarazione CE di Conformità	EG-Konformitätserklärung
1	Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 98/37/EC, 2006/42/EC * Directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments	Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 98/37/CE, 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE	Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EC * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Description de la machine a) Denomination générique Pompe à eau b) Fonction pomper de l'eau c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série	Descrizione della macchina a) Denominazione generica Motopompa b) Funzione Pompaggio di acqua c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie	Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung Wasserpumpe b) Funktion Wasser pumpen c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer
3	Constructeur	Costruttore	Hersteller
4	Représentant autorisé	Rappresentante Autorizzato	Bevollmächtigter
5	Référence aux normes harmonisées	Riferimento agli standard armonizzati	Verweis auf harmonisierte Normen
6	Autres normes et spécifications	Altri standard o specifiche	Andere Normen oder Spezifikationen
7	Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié	Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato	Geräuschrictlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle
8	Fait à	Fatto a	Ort
9	Date	Data	Datum

	Dutch	Danish	Greek
	EG-verklaring van overeenstemming	EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING	ΕΚ Δήλωση συμμόρφωσης
1	Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 98/37/EC, 2006/42/EC betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EC - 2005/88/EC betreffende geluidsemissie (openlucht)	UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVT NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSESEFTERFØLGE: * MASKINDIREKTIV 98/37/EF, 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, εκ το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 98/37/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.
2	Beschrijving van de machine a) Algemene benaming Waterpomp b) Functie water pompen c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer	BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE Vandpumpe b) ANVENDELSE Pumping af vand c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER	Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία Άντλια νερού b) Λειτουργία για άντληση υδάτων c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3	Fabrikant	PRODUCENT	Κατασκευαστής
4	Gemachtigde van de fabrikant	AUTORISERET REPRÆSENTANT	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
5	Refereer naar geharmoniseerde normen	REFERENCER TIL HARMONISEREDER STANDARDER	Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
6	Andere normen of specificaties	ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER	Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές
7	Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie	DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYEFFEKTIVNIVEAU b) GARANTERET LYEFFEKTIVNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN	Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητικά παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης
8	Plaats	STED	Η δοκιμή έγινε
9	Datum	DATO	Ημερομηνία



	Swedish	Spanish	Romanian
	EG-försäkran om överensstämmelse	Declaración de Conformidad CE	UE -Declaratie de Conformitate
1	Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 98/37/EC, 2006/42/EC gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EC - 2005/88/EC gällande buller utomhus	El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de maquinaria * Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC privind echipamentul * Directiva 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC privind poluarea fonica in spatiu deschis
2	Maskinbeskrivning a) Allmän benämning Vattenpump b) Funktion pumpning av vatten c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer f) Tillverkare	Descripción de la máquina a) Denominación genérica Motobomba b) Función Bombear agua c) Denominación comercial d) Tipo e) Numero de serie Fabricante	Descrierea echipamentului a) Denumire generica Motopompa pentru apa b) Domeniul de utilizare pomparea apei c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs Producator
3	Auktoriserad representant	Reprezentante autorizado	Reprezentantul Autorizat
4	referens till överensstämmande standarder	Referencia de los estándares armonizados	Referința la standardele armonizate
5	Andra standarder eller specifikationer	Otros estándares o especificaciones	Alte standarde sau norme
6	Direktiv för buller utomhus	Directiva sobre ruido exterior	Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis
7	a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ	a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado	a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indica poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari
8	Utfärdat vid	Realizado en	Emisa la
9	Datum	Fecha	Data

	Portuguese	Polish	Finnish
	Declaração CE de Conformidade	Deklaracja zgodności WE	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1	O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de máquina * Directiva 2004/108/EC de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC, 2006/42/EC * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC - 2005/88/EC	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Allekiijottanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavina määräykset: * Konedirektiivi 98/37/EY, 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2004/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu
2	Descrição da máquina a) Denominação genérica Bomba de água b) Função bombear água c) Marca d) Tipo e) Número de série Fabricante	Opis urządzenia a) Ogólne określenie Motopompa b) Funkcja pompowanie wody c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne Producent	TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä Vesipumppu b) Toiminto veden pumpausta c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO VALMISTAJA
3	Mandatário	Upoważniony Przedstawiciel	VALMISTAJAN EDUSTAJAN
4	Referência a normas harmonizadas	Zastosowane normy zharmonizowane	VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDIIN
5	Outras normas ou especificações	Pozostałe normy i przepisy	MUJU STANDARDI TAI TEKNISEN TIEDOT
6	Directiva de ruido exterior	Dyrektywa Hałasowa	Ympäristön meludirektiivi
7	a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruido d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado	a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana	a) Mittattu melutaso b) Todennukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin
8	Feito em	Miejsce	TEHTY
9	Data	Data	PAIVAMAARA

	Hungarian	Czech	Latvian
	EK-megfelelőségi nyilatkozata	EC – Prohlášení o shodě	EK atbilstības deklarācija
1	Alulírótt Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 98/37/EC, 2006/42/EC Direktívának berendezésekre * 2004/108/EC Direktívának elektromágneses megfelelésre * 2000/14/EC - 2005/88/EC Direktívának kültéri zajszintre	Podepsany Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití	Piet Renneboog ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizēlā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 98/37/EK, 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē
2	A gép leírása a) Általános megnevezés Vízszivattyú b) Funkció víz szivattyúzása c) Kereskedelmi név	Popis zařízení a) Všeobecné označení Vodní čerpadlo b) Funkce Čerpání vody c) Obchodní název	Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums Ūdens pumpis b) Funkcija ūdens pumpēšana c) Komerccnosaukums

	Hungarian (continued)	Czech (continued)	Latvian (continued)
2	d) Tipus e) Sorozatszám	d) Typ e) Výrobní číslo	d) Tips e) Sērijs numurs
3	Gyártó	Výrobce	Ražotājs
4	Jogsuļtū kēpvēslis	Autorizovaná osoba	Autorizātais pārstāvis
5	Hivalkozással a szabványokra	Odkazy na harmonizované normy	Atsauce uz saskaņotajiem standartiem
6	Más előírások, megjegyzések	Ostatní použité normy a specifikace	Citi noteikumi standarti vai specifikācijas
7	Külföldi zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becselési eljárás e) Kijelölt szervezet	Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba	ArĶo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pieļaujama trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde
8	Kellezés helye	Podepsáno v	Vieta
9	Kellezés ideje	Datum	Datums

	Slovak	Estonian	Slovenian
	ES vyhlásenie o zhode	EU vastavusdeklaratsioon	ES izjava o skladnosti
1	Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedeny strojevej je v zhode s nasledovnymi smernicami:  * Smernica 98/37/ES, 2006/42/ES (Strojné zaradenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)	Kāesolevaga kinnitat allakirjutatanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kōikidele alljārgnevale direktiivide sātetele:  * Masinate direktiiv 98/37/EU, 2006/42/EU  * Elektromagnetilise ūhilduvuse direktiiv 2004/108/EU  * Vāilsmūra direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU	ES izjava o skladnosti Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblašena oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:  * Direktiva 98/37/EC, 2006/42/EC o strojih  * Direktiva 2004/108/EC o elektromagnetni združljivosti  * Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/EC o hrupnosti
2	Popis stroja a) Druhové označenie Vodné čerpadlo b) Funkcia Čerpanie kvapalin c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo	Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus Veepump b) Funktsioon vee pumpamine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber	Opis naprave a) Vrsta stroja Vodna črpalka b) Funkcija črpanje vode c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka
3	Výrobca	Toolja	Proizvajalec
4	Autorizovaný zástupca	Volitatud esindaja	Pooblašeni predstavnik
5	Referencia k harmonizovaným štandardom	Viide ūhilitatud standarditele	Upoštevani harmonizirani standardi
6	Ďalšie štandardy alebo špecifikácie	Muud standardid ja spetsifikatsioonid	Ostali standardi ali špecifikaciji
7	Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba	Vāilsmūra direktiiv a) Mōdetud helivōimsuse tase b) Lubatud helivōimsuse tase c) Mūra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus	Direktiva o hrupnosti a) Izmenjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravil
8	Miesto	Koht	Kraj
9	Dátum	Kuupäev	Datum

	Lithuanian	Bulgarian	Norwegian
	EB atitikties deklaracija	EO декларация за съответствие	Samsvars sertifikat
1	Igaltofoto atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:  * Mechanizmų direktyva 98/37/EB, 2006/42/EB  * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB	Долуподписаният Пайтъ Ренебург, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:  * Директива 98/37/EO, 2006/42/EO относно машините  * Директива 2004/108/EO относно електромагнитната съвместимост  Директива 2000/14/EO - 2005/88/EO относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.  * Maskindirektiv 98/37/EC, 2006/42/EC  * Direktiv EMC: 2004/108/EC Elektromagnetisk kompatibilitet  * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas Vandens pompa b) Funkcija vandens pumpavimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris	Описание на машините a) Общо наименование Водна помпа b) Функция изполване на вода c) Търговско наименование d) Тип e) Серийн номер	Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse Vannpumpe b) Funksjon Pumpe vann c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer
3	Gamintojas	Производител	Produsent
4	Igaltofoto atstovas	Упълномощен представител	Autorisert representant
5	Nuorodos į suderintus standartus	Съответствие с хармонизирани стандарти	Referanse til harmoniserte standarder
6	Kiti standartai ir specifikacija	Други стандарти или спецификации	Øvrige standarder eller spesifikasjoner
7	Triukšmo lauke direktyva  a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga	Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите  a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган	Utendørs direktiv får støy  a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjeretøy/kropp/stamme/skrog
8	Vieta	Место на изготвяне	Sted
9	Data	Дата на изготвяне	Dato



